

公園造

Imagining
a Park

藉由提問來思考、討論自己對作品的看法與詮釋。
透過互相問問題，了解彼此的觀點與想法，會是一件有趣的事！

By raising questions, discuss your views and interpretations of the artwork.

Using questions to understand each other's point of view is an interesting activity!

可以用下面的方向討論
Use the following steps to guide the conversation

觀察
Observe



靜下來客觀描述，
成為討論的素材。

Take your time and simply describe what you see.
Let these observations be the basis for your conversation.

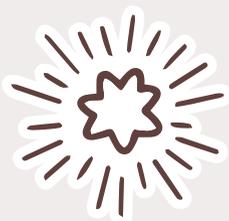
思考
Think



討論思考藝術家想傳達的理念，
說說看你支持這個看法的原因。

Discuss what you think the artist is trying to convey and explain the reasons for your opinion.

想像
Imagine



透過想像進入作品裡，
發掘另一個觀點。

Use your imagination to engage with the artwork and explore different points of view.

A
石孟鑫
SHIH Meng-hsin

B
吳燦政
WU Tsan-cheng

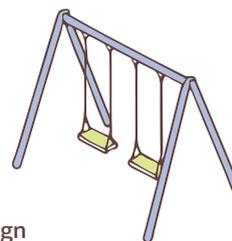
C
陳姿尹
CHEN Zi-yin

D
李鈺淇
LEE Yuk-ki

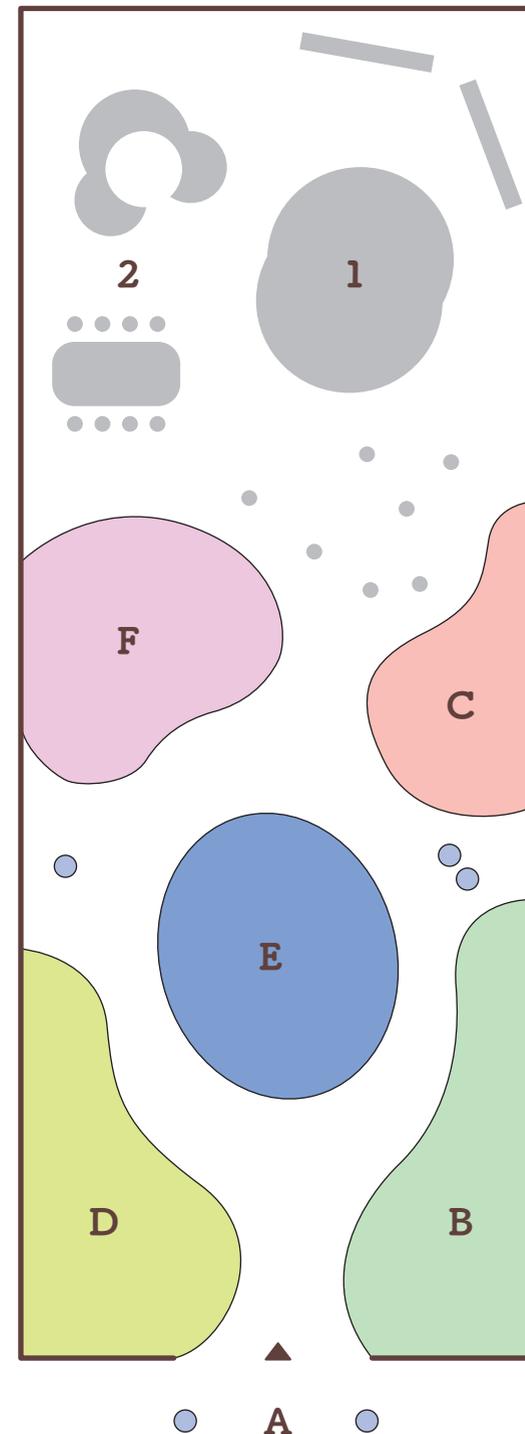
E
陳萬仁
CHEN Wan-jen

F
蕭聖健
HSIAO Sheng-chien

1
靈感草稿：公園設計
Inspiration Draft: Park Design



2
地底下的美術館，上面的公園
Museum Underground, Park Above



A

公園裡的門燈柱 Putting Gatepost Lights in the Park

藝術家石孟鑫發現路邊的門柱燈，會在黑夜裡亮起一圈金黃色的光暈。

那光…像月亮一樣，也把夜裡的角落照亮一點點。

它們有時像確立邊界的保鏢，有時像一顆小小的人造滿月。

藝術家開始想：如果這些燈可以有不同的姿勢、不同的模樣，

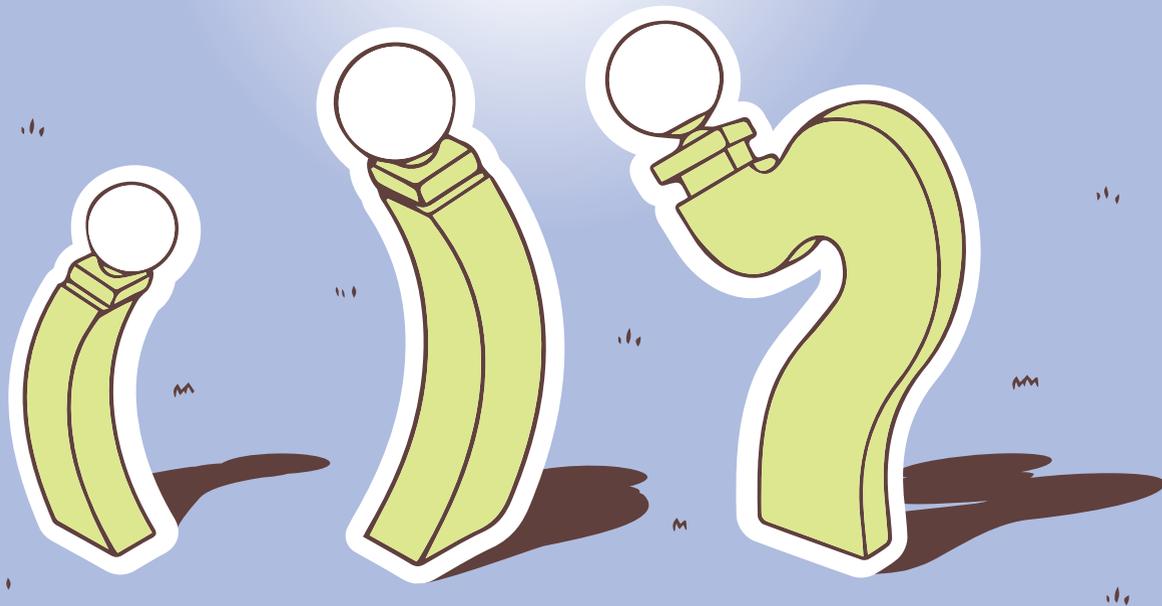
就像公園裡，草地上的人會有怎樣的姿態呢？那會是什麼景象呢？

於是，他重新賦予這些門燈新的生命，每盞燈都像公園裡的小小角色，靜靜講述自己的故事。

它們的姿態、光線和位置，就像公園裡的訪客，有的坐著休息，有的像是在快樂地彎著腰。

如果你走進這個公園，也許你會發現：

原來城市裡被忽略的東西，也能變成最會說故事的朋友。



Artist SHIH Meng-hsin was inspired by roadside gatepost lights that glow like small moons at night.

He imagined them taking on human-like postures, as if relaxing in a park.

Each light becomes a small character, quietly telling its own story.

Things often overlooked in the city can become magical friends in this imagined park.

Q 01

最喜歡白天的公園還是
晚上的公園？為什麼？

Do you prefer visiting parks
during the day or at night? Why?

A:

Q 02

在公園裡會做什麼樣的
動作或姿勢？

What kind of movements or
postures do you make in a park?

A:

Q 03

你會想幫門燈設計什麼姿勢？
跳舞的？睡覺的？還是伸懶腰的？…

What actions would you have a
lamppost do? Dancing, sleeping,
or stretching?

A:

畫下來吧!

請畫或寫 3 種你最常看到或
最喜歡的公園姿勢

(例：躺著看天空、轉圈圈、
倒立、散步…)



Drawing Time!

Please draw or write down the three activities that you
usually see or like to do in a park. For example, activities
could be lying down and watching the sky, running in
circles, doing a handstand, walking, or others.

光的跷跷板 Light Seesaw

公園裡，有一個特別的跷跷板。
它有一盞會變亮變暗的燈，和一顆重重的水泥球作伴。

也讓來公園的人注意到：

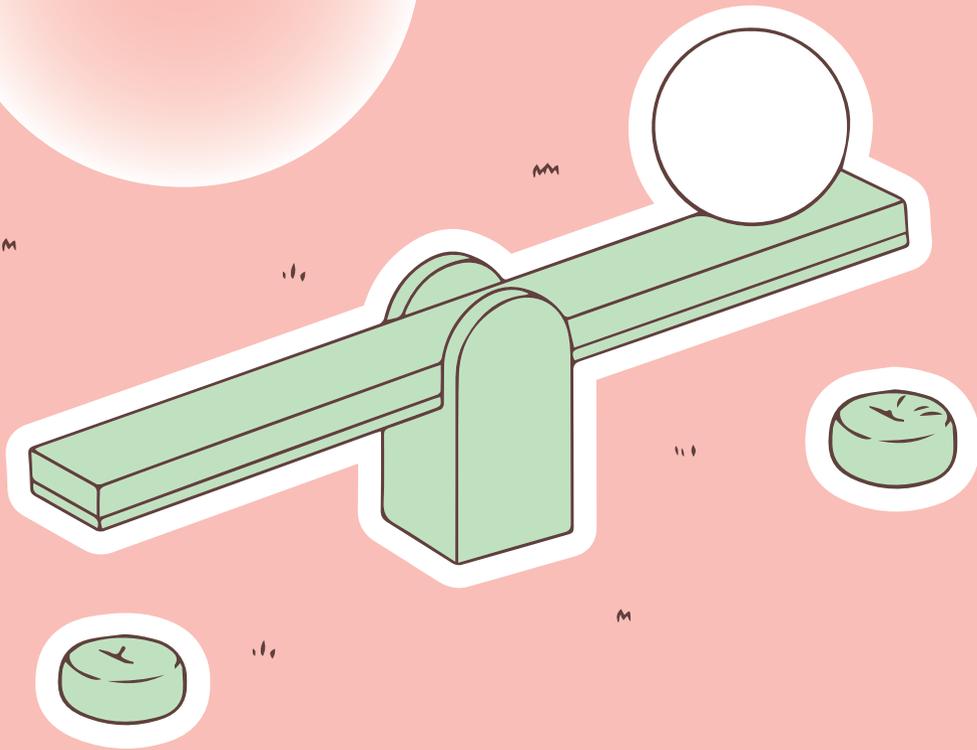
疑？光好像有重量？光，這麼重嗎？

藝術家陳姿尹把光想像成一種看不見的重量。她讓跷跷板替大家示範：
光亮時，我們會清醒、有活力；光暗掉時，我們的身體和心情也會慢慢放鬆下來。

每一次傾斜，都像在說故事—

關於時間、關於節奏、關於我們和自然的互動。

而這場遊戲，也讓公園變得更神奇，每個小角落都藏著不同的秘密。



This special seesaw pairs shifting light with a heavy cement sphere.

Artist Chen Zi-yin imagines light as having invisible weight.

When light brightens, we feel alert; when it dims, we relax.

Each movement of the seesaw reflects time, rhythm, and our connection with nature.

Q 01

什麼是光？在什麼情況下
會有光的存在？

What is light? Under what
conditions does light exist?



Q 02

你覺得光真的有重量嗎？

它會怎麼影響你的心情或動作呢？

Do you think that light really
has weight? How does it affect
your mood and the way you move?

Q 03

想像一下，如果公園裡的其他遊具
也能跟光跳舞，它們會做什麼動作？

Now imagine that the park's other
playground equipment could
dance with light. What kind of
moves would it make?

D

乘著風在公園裡冒險 An Adventure Riding the Wind

在香港的城市角落裡，有一座存在居民記憶中的公園，裡面充滿幾何形狀和彩色線條。

有一天，藝術家李鈺淇帶著畫筆，把她記憶中的公園變成了動畫。

她讓舊石硤尾公園裡的樹影、路燈、沙田的單車路徑、還有M+建築的角落，在她的畫裡活了起來。

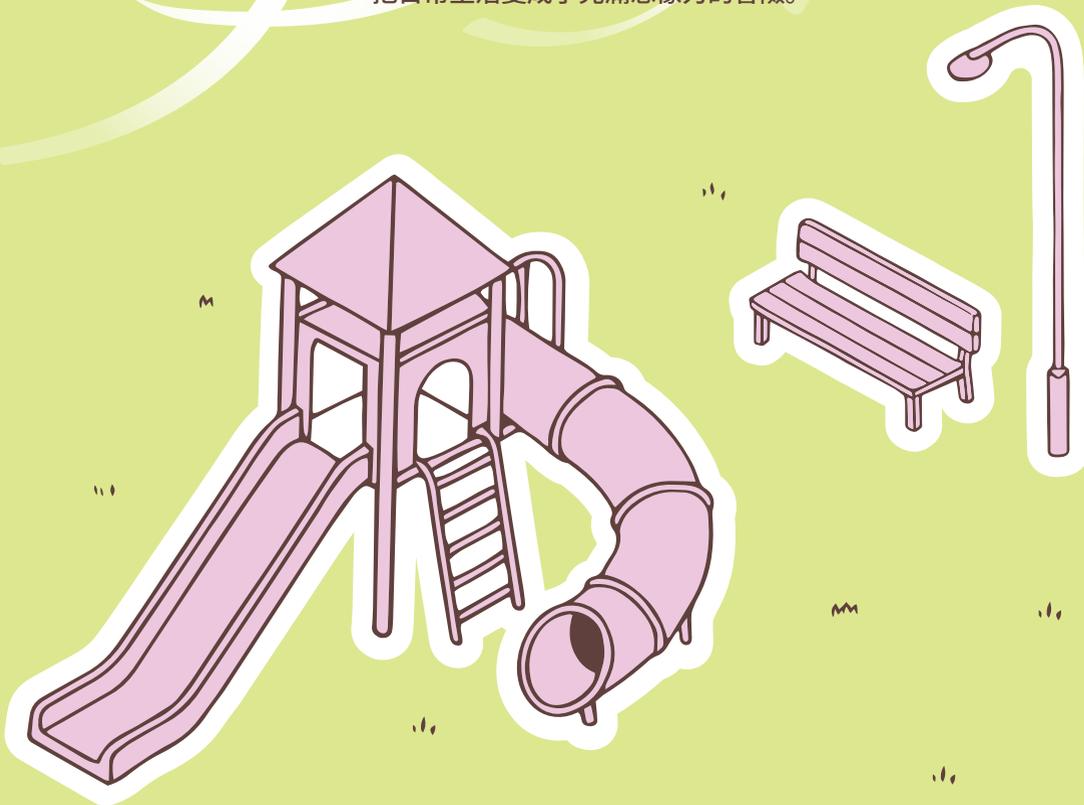
在此，你可以想像自己騎上風，穿過曲折的隧道、跳上旋轉的遊具、在色彩繽紛的空間裡飛奔。

你會發現！

公園裡的每一個形狀、每一道線條，都是城市與個人記憶的小秘密。

你的騎行、跳躍、漫步的每一步，也在和這些奇妙的形狀一起跳舞，

把日常生活變成了充滿想像力的冒險。

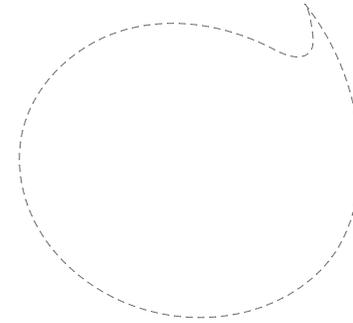


Inspired by memories of Shek Kip Mei Park, LEE Yuk-ki transforms shapes and lines into animation. Trees, bike paths, and buildings come alive in a colorful space. Each ride and step becomes a dance with memory, turning everyday life into an imaginative adventure.

Q 01

如果你的記憶也能變成一座會動的公園，它裡面會有哪些形狀？哪些顏色？

If your memories could become an animated park, what shapes and colors would it have?



Q 02

哪一種形狀最像你現在的心情？
(圓形、三角形、方形或別的形狀...)

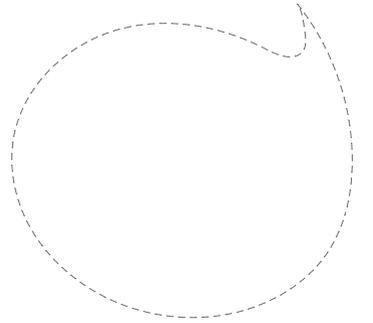
Which shape is most like your current mood? Is it a circle, triangle, square, or another shape?



Q 03

如果形狀會動，你希望哪一個形狀陪你一起冒險？

If shapes could move, which one would you choose to go on an adventure with?



畫下來吧！

如果要畫一條「記憶的單車路」，你會讓它通往哪裡？請你畫下你的公園路徑。

Drawing Time!

If you drew a bike path from your memory, where would it go? Please draw a path in your park.



藍色宇宙的小泳者 Small Swimmers in a Blue Universe

藝術家陳萬仁把相機升到高空，像一隻安靜的海鳥俯視海面。

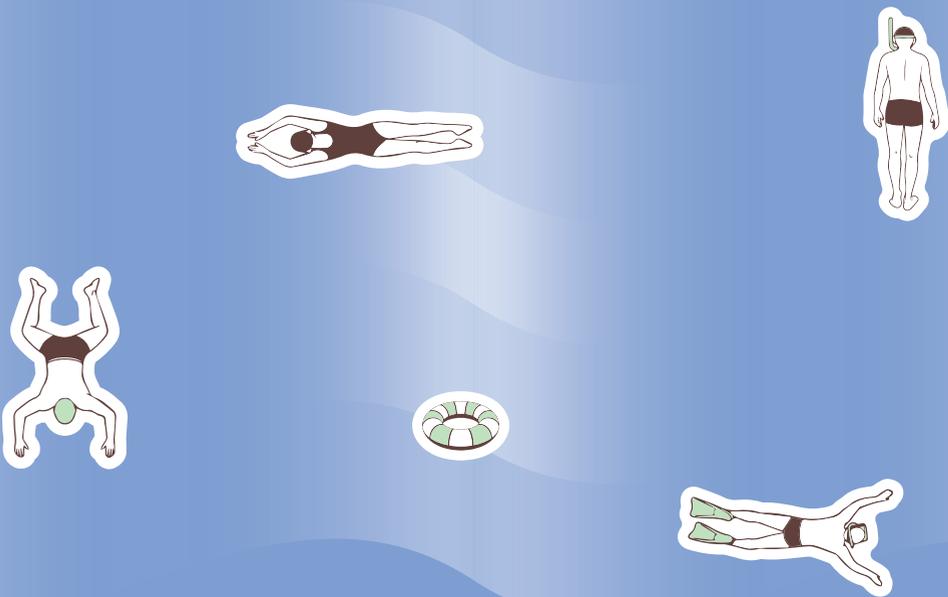
在一片深藍色的水域，有許多泳者從四面八方慢慢游向畫面中。
他們的身影縮小了，好像漂浮在沒有重力的大海裡，輕輕地滑動前行。

而他們本來奮力前進的姿勢，在這片藍色宇宙中，
變得柔緩而安靜，每一次划水，都像是在跳舞般。

有的好像是快樂地轉圈，有的好奇地張望，有的慢慢漂流，好像迷路了。
公園裡不只有草地和樹木，還是身體活動、時間流動、心情變化的小小舞台。

你家附近的公園有水池或泳池嗎？

在這裡，你可以觀察每一個泳姿，感受重複動作帶來的平靜，
也可以想像他們到底要游向哪裡，或者隨著水波輕輕漂流，
像生活一樣，有點未知，但充滿奇妙！



Filmed from above, swimmers glide across deep-blue water like tiny figures in space.
Their strong strokes become gentle and rhythmic, almost like dancing.
The park becomes a stage where bodies move, time flows, and moods quietly shift.

Q 01

泳者輕輕漂浮和努力前進
的感覺有什麼不同？

What do you feel when looking at
swimmers who are gently
floating, or at those who are
striving hard to move forward?

A:

Q 02

如果你也能變成泳者，請你想像
自己會做什麼動作？會游去哪裏？

If you were swimming, how
would you move? To what
place would you swim?

A:

Q 03

在重複動作時，你會想到什麼感覺？
放鬆？緊張？還是有別的？

What would it feel like to
repeat these movements?
Relaxing? Stressful?
Or maybe something else?

A:



畫下來吧!

請你觀察一位泳者，畫出他泳姿及
路線，它會像什麼形狀或圖案？

Drawing Time!

Observe a swimmer's form and path. Draw what
you see. What shapes or patterns do they make?

公園的聲音地圖 Park Sound Map

藝術家吳燦政喜歡走進城市的每個角落，用耳朵捕捉那些平常不會留意的聲音：
小鳥的歌唱、風輕輕吹過樹梢的沙沙聲、孩子們的嬉笑、甚至遠處汽車的嗡嗡聲。

每一段聲音都像一個小小故事，訴說著這座城市和生活在裡面的人們。

有一天，他來到公園，用錄音的方式記下樹木、鳥叫、還有外籍看護的聲音。
他把這些聲音整理成一張「聲音地圖」，像魔法一樣，把城市的秘密和回憶都藏在裡面。

當你走進這個聲音地圖時，你會發現公園不只是遊戲和散步的地方，
它也在悄悄講述城市裡人與自然、記憶與生活的故事。



Wu Tsan-cheng records everyday sounds often unnoticed in the city—birds, wind, children, distant traffic.
He organizes them into a sound map of the park.
This map reveals hidden stories of memory, nature, and urban life.

Q 01

你能在〈公園〉裡
找到哪些聲音？

What sounds can you
find in this park?



Q 02

觀察一下，你能說出這是
哪裡的公園嗎？
Observe for a moment.
Can you tell where this park is?

Q 03

聽到不同的聲音時，
你會想到哪些故事或記憶？

When listening to the different sounds,
what stories and memories come to mind?